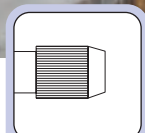
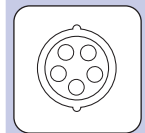


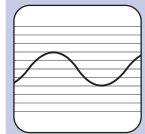
Генераторы для стройплощадок 10 – 40 кВА



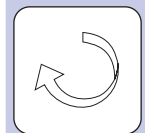
Синхронные



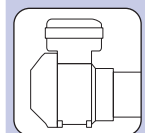
Компактное управление



Электронные



1500 об./мин



YANMAR
DEUTZ



ESE 30 DL-B

**Электрогенераторы ENDRESS для
стройплощадок соответствуют
директиве ЕС по машинам и низкому
напряжению, а также положениям
стандарта DIN VDE 0100.**

Созданные для жесткой эксплуатации на строительных площадках, дизельные установки в шумозащищенном, а также защищенном от внешних воздействии исполнении, оснащены высококачественными генераторами согласно VDE 0530 (изоляция класса H) и предназначены для выработки электричества высокой мощности при жестких условиях эксплуатации.

Генераторы для стройплощадок

58



- Длительные интервалы между техническим обслуживанием
- Работа без вибраций
- Низкая шумовая эмиссия
- Отсутствие выступающих деталей
- Обшивка и шарниры из нержавеющей материала

ESE 20 YW-B

Модель	ESE 10 YW-B	ESE 15 YW-B	ESE 20 YW-B	ESE 30 DL-B	ESE 40 DL-B
№ заказа	310 014	310 011	310 012	310 002	310 003
Макс. мощность [LTP] кВА/кВт	10,5 /8,4	14,3 /11,4	20,4 /16,3	30,0 /24,0	41,2 /33,0
Длительная мощность [PRP] кВА/кВт	9,5 /7,6	13,0 /10,4	19,0 /15,2	29,0 /23,2	39,3/31,4
Тип генератора	Linx E1S13 S 4/11	Linx E1S13 M 4/13	Linx E1S13 M 4/19	MeccAlte ECO 28VL	MeccAlte ECO 32 3S
Тип конструкции/изоляция	синхронный/класс H	синхронный/класс H	синхронный/класс H	синхронный/класс H	Синхронный/класс H
Номинальное напряжение	400 В 3-/230 В 1~	400 В 3-/230 В 1~	400 В 3-/230 В 1~	400 В 3-/230 В 1~	400 В 3-/230 В 1~
Номинальный ток/cos φ	13,7 А 3-/0,8	18,8 А 3-/0,8	27,4 А 3-/0,8	41,9 А 3-/0,8	56,7 А 3-/0,8
Частота/управление	50 Гц/компаундное	50 Гц/компаундное	50 Гц/компаундное	50 Гц/электронное	50 Гц/электронное

Двигатель

Производитель/тип	YANMAR 3TNV76-GGE	YANMAR 3TNV88-GGE	YANMAR 4TNV88-GGE	DEUTZ F4M 2011	DEUTZ BF4M 2011
Конструкция	3-цилиндр., 4-такт.	3-цилиндр., 4-такт.	4-цилиндр., 4-такт.	4-цилиндр., 4-такт.	4-цилиндр. 4-такт. турбо
Система охлаждения	водяное охлаждение	водяное охлаждение	водяное охлаждение	масляное охлаждение	масляное охлаждение
Рабочий объем	1116 см ³	1642 см ³	2190 см ³	3110 см ³	3110 см ³
Мощность двигателя [PRP]	9,9 кВт/13,5 кВт	18,0 кВт	27,6 кВт	36,4 кВт	
Скорость вращения двиг. об/мин./управ.	1500/механическое	1500/механическое	1500/механическое	1500/механическое	1500/механическое
Топливо/объем бака (л)	Дизельное/51	Дизельное/51	Дизельное/51	Дизельное/78	Дизельное/78
Расход топлива/продолж. работы ¹	2,2 л/23 ч	3,0 л/17 ч	3,9 л/13 ч	5,6 л/13,9 ч	7,8 л/10 ч
Пусковая система/аккумулятор	электростартер/12 В	электростартер/12 В	электростартер/12 В	электростартер/12 В	электростартер/12 В
Уровень звук. мощности на рабочем месте LWA ²	93 дБ(А)	93 дБ(А)	93 дБ(А)	89 дБ(А)	89 дБ(А)
Уровень шума на рабочем месте LPA ³	68 дБ(А)	68 дБ(А)	68 дБ(А)	64 дБ(А)	64 дБ(А)
Вес в кг	350	460	496	874	968
Габаритные размеры Д x Ш x В, мм	1645 x 870 x 1072	1645 x 870 x 1072	1645 x 870 x 1072	2000 x 920 x 1300	2000 x 920 x 1300
Оборудование	1 x 230 В/16 А	1 x 230 В/16 А	1 x 230 В/16 А	1 x 230 В/16 А	1 x 230 В/16 А
Розетки с заземляющим контактом	2 x CEE 230 В/16 А	2 x CEE 230 В/16 А	2 x CEE 230 В/16 А	2 x CEE 230 В/16 А	2 x CEE 230 В/16 А
	1 x CEE 400 В/16 А	1 x CEE 400 В/16 А	1 x CEE 400 В/16 А	1 x CEE 400 В/32 А	1 x CEE 400 В/32 А
	1 x CEE 400 В/32 А	1 x CEE 400 В/32 А	1 x CEE 400 В/32 А	1 x CEE 400 В/63 А	1 x CEE 400 В/63 А

Аналоговый, ручной пульт управления с блоком сетевой автоматики, 3-конт. линейный защитный автомат, автоматический предохранительный выключатель FI

Специальное оборудование ⁴	№ заказа
Автомат. устройство аварийного запуска генератора ⁵	342 400
Электронный регулятор скорости вращения двиг.	342 001

Поставляемые принадлежности:	№ заказа
Реле переключения ⁶	343 012/E-US 20
Заземлительный комплект ⁷	162 008
Комплект для технического обслуж. (500 ч) ⁸	164 011

¹ Расход топлива/литры в час, продолжительность работы в часах. Эти данные получены при частичной (около ¾) нагрузке и поэтому приведены только для информации без каких-либо обязательств.

² Данные об уровне шума согласно директиве к закону ЕС об эмиссии шума 2000/14/ЕС. ³ Уровень шума на расстоянии 7 м. ⁴ Без возможности переоборудования.

⁵ Включая системы предпускового подогрева хладагента, розетка 1 x CEE 400 В, клеммная колодка. ⁶ Рассчитано на мощность LTP.

⁷ Объем поставки: заземлительный штырь, заземлительный кабель длиной 3 м, 35 мм. ⁸ Объем поставки: топливный, воздушный и масляный фильтры.



Ходовые механизмы согласно StVZO (технические требования к эксплуатации безрельсового транспорта)

Все ходовые тележки, включая дышло, полностью оцинкованные. Опорное колесо (полуавтоматическое/ усиленное) является серийным оснащением, начиная с серии FG160. В наличии имеются одноосевые и tandemные прицепы с неподвижным и регулируемым тяговым устройством, со сцепной петлей для легковых и грузовых машин.

Модель	FG 75 ST*	FG 75 HV*	FG 135 ST*	FG 135 HV*	FG 160 ST	FG 160 HV	FG 180 ST	FG 180 HV
№ заказа	341 100	341 101	341 102	341 103	341 104	341 105	341 106	341 107
Допустимый общий вес в кг	750	750	1350	1350	1600	1600	1800	1800
Одноосевой/Тандемный	Одноосевой	Одноосевой	Одноосевой	Одноосевой	Одноосевой	Одноосевой	Одноосевой	Одноосевой
Дышло	неподвижное	регулируемое по высоте	неподвижное	регулируемое по высоте	неподвижное	регулируемое по высоте	неподвижное	регулируемое по высоте
Инерционный тормоз	бестормозной	бестормозной	да	да	да	да	да	да
Поставляемые принадлежности:								
DIN-сцепная петля 40 мм для грузовых автомобилей	341 501			341 501		341 501		341 501
Опорное колесо полуавтоматическое, усиленное			341 502	341 502				
Откидной упор сзади (1 пара)	341 500	341 500	341 500	341 500	341 500	341 500	341 500	341 500

*Опорное колесо впереди с зажимным хомутом стандартное

Модель	FG 2500 ST	FG 2500 HV	FG 3000 ST	FG 3000 HV	FG 3500 ST	FG 3500 HV
№ заказа	341 110	341 111	341 108	341 109	341 112	341 113
Допустимый общий вес в кг	2500	2500	3000	3000	3500	3500
Одноосевой/Тандемный	Тандемный	Тандемный	Тандемный	Тандемный	Тандемный	Тандемный
Дышло	неподвижное	регулируемое по высоте	неподвижное	регулируемое по высоте	неподвижное	регулируемое по высоте
Инерционный тормоз	да	да	да	да	да	да
Поставляемые принадлежности:						
DIN-сцепная петля 40 мм для грузовых автомобилей		341 501		341 503		341 503
Откидной упор сзади (1 пара)	341 500	341 500	341 500	341 500	341 500	341 500

ST = жесткое дышло с шариковой муфтой для легковых автомобилей HV = регулируемое по высоте дышло, оцинкованное, с шариковой муфтой для легковых автомобилей

Генераторные установки

Серия	FG 75 ST/HV	FG 135 ST/HV	FG 160 ST/HV	FG 180 ST/HV	FG 2500 ST/HV	FG 3000 ST/HV	FG 3500 ST/HV
ESE 15 AS/MS			●				
ESE 20 AS/MS			●				
ESE 30 AS/MS			●				
ESE 40 AS/MS			●				
ESE 80 AS/MS					●		
ESE 110 AS/MS						●	
ESE 150 AS/MS						●	
ESE 170 AS/MS							●

Генераторы для стройплощадок

Серия	FG 75 ST/HV	FG 135 ST/HV	FG 160 ST/HV	FG 180 ST/HV	FG 2500 ST/HV	FG 3000 ST/HV	FG 3500 ST/HV
ESE 10 YW-B	●						
ESE 15 YW-B	●						
ESE 20 YW-B		●					
ESE 30 DL-B		●					
ESE 40 DL-B		●					

Генераторные установки 15 - 600 кВА

60



DW

VW

YW

Автоматический,
открытая кон-
струкция

AS

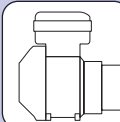
Автоматический,
закрытая кон-
струкция

MS

Ручной,
закрытая конструкция



1500 об./мин



DEUTZ
VOLVO
YANMAR

Только из мощных компонентов получаются мощные электростанции! Исходя из технической компетенции, ENDRESS делает ставку на высококачественные промышленные двигатели DEUTZ, YANMAR и VOLVO-Penta, а также генераторы MeccAlte и Linz.

Генераторные установки ENDRESS оснащены высококачественными генераторами, соответствующими требованиям VDE 0530, с изоляцией класса H и рассчитаны на работу с высокой мощностью в самых сложных условиях эксплуатации.



Съемные кожухи и большие двери позволяют быстро выполнять работы по очистке.



Легкодоступные, большие воздушные фильтры со сменными фильтрующими элементами.

Серийное оборудование в Profi-Power-Paket.



Система одного ключа, подходящего для всех дверей, замка зажигания и крышки топливного бака.



Крупногабаритный дизельный фильтр с водоотделителем и сливной пробкой.



Главный выключатель аккумуляторной батареи отсоединяет аккумуляторную батарею от всех остальных компонентов генератора.



Ручной насос отсоса масла для быстрой и простой замены масла.

Ручные генераторные установки

62

Дизельные электростанции ENDRESS обеспечивают постоянное энергоснабжение и поэтому универсальны в применении, например, для орошения, конвейеров, кранов, свабойных работ, для стройплощадок, а также в качестве мобильных источников электроэнергии. Подключение автоматического устройства аварийного запуска генератора невозможно.



Генераторы для стройплощадок

Генераторные установки

Группа изделий	Генераторы для стройплощадок		Генераторные установки		
Исполнение	вручную	Автомат. устройство аварийного запуска генератора	Серия MS	Серия AS	Серия AS начиная с ESE 275
Оборудование					
Контрольно-измерительные приборы	Аналоговые	Цифровые	Аналоговые	Цифровые	Цифровые
Модуль защиты двигателя	●	●	●	●	●
Пусковая система	Ключ	Кнопка пуска	Ключ	Кнопка пуска	Кнопка пуска
Сетевое напряжение	—	●	—	●	●
Напряжение электрогенератор. агрегата (3-фазный контроль)	—	—	●	●	●
Напряжение электрогенератор. агрегата (1-фазный контроль)	●	●	—	—	—
Сила тока электрогенератор. агрегата (3-фазного)	—	—	●	●	●
Сила тока электрогенератор. агрегата (1-фазного)	●	●	—	—	—
Частотомер	—	●	●	●	●
Счетчик моточасов	●	●	●	●	●
Напряжение и сила тока аккумуляторной батареи	—	●	—	●	●
Скорость вращения двигателя	—	—	—	●	●
Мощность кВА/кВт/кВАr/cos (phi)	—	—	—	●	●
Индикация уровня топлива	—	—	●	●	●
Температура двигателя	—	—	●	●	●
Индикация уровня масла	—	—	●	Стандарт, начиная с ESE 195	●
Тревога и отключение					
Недостаточное и избыточное напряжение генератора	—	■	—	■	■
Перегрузка	—	■	—	■	■
Неисправен генератор двигателя	■	■	■	■	■
Недостаточное и избыточное напряжение аккумулят. батареи	—	●	—	●	●
Недостаточная и избыточная частота	—	■	—	■	■
Слишком низкий уровень топлива в баке	—	—	■	■	■
Слишком низкое давление масла	■	■	■	■	■
Слишком высокая температура двигателя	■	■	■	■	■
Слишком низкий уровень хладагента	—	—	■	■	■
			ESE 65 – ESE 220 водяное охлаждение	ESE 65 – ESE 220 водяное охлаждение	
Ошибка пуска	—	●	—	■	●

В случае неполадок или поломки электросети генераторные установки ENDRESS вместе с блоком сетевой автоматики автоматически берут на себя энергообеспечение объекта. Напряжение в сети контролируется полностью автоматически и в случае потери напряжения в одной или нескольких фазах, двигатель электростанции запускается самостоятельно - также возможен запуск и вручную.



Генераторы для стройплощадок

Генераторные установки

Группа изделий	Генераторы для стройплощадок		Генераторные установки		
	Исполнение	вручную	Автомат. устройство аварийного запуска генератора	Серия MS	Серия AS
Защитное приспособление					
3-полюсный автомат. предохранительный выключатель	●	●	●	●	●
4-полюсный автомат. предохранительный выключатель	—	—	○	○	○
			до серии ESE 40		
Автомат. предохр. выключ., действующий при появлении тока утечки	●	●	●	●	●
Кнопка аварийного выключения NOT-AUS	●	●	●	●	●
Прочие устройства					
Акустическая тревога	—	—	—	●	●
Контроль сети	—	●	—	●	●
Интегрированное зарядное устройство	—	●	—	●	●
Розетки					
Розетки с заземляющим контактом	●	—	○	○	○
CEE 230 В 1-	●	—	○	○	○
CEE 400 В 3-	●	1 x CEE 400 В	○	○	○
		(кроме ESE 65 DL только с клеммной колодкой)			

- Стандартный
- С отключением
- доступно в качестве опции
- не доступно

DEUTZ/YANMAR

двигатели с масляным и водяным охлаждением 14 - 60 kVA

64

В серии ESE 30 и ESE 65 используются двигатели DEUTZ с масляным охлаждением, непосредственным впрыском и турбоагнетателем (в зависимости от модели). Благодаря низкому расходу топлива и масла, а также минимальным требованиям по техническому обслуживанию они очень экономичны при длительных сроках эксплуатации.

Ряд моделей ESE 15 и ESE 20 оснащены компактными промышленными двигателями с водяным охлаждением YANMAR.

Обзор серийного оборудования:

Емкость для стока жидкости: в моделях серии AS/MS гарантированно не допустят попадания ГСМ в экосистему
Система предпускового подогрева хладагента: в моделях с автоматическим устройством аварийного запуска генератора.

- надежный запуск
- меньшая эмиссия вредных веществ
- меньший износ
- экономия топлива



Поставляемые принадлежности без возможности переоборудования	№ заказа	Модель	Исполнение
Profi Power Paket	342 200	ESE 15, 20	AS/MS
Profi Power Paket	342 310	ESE 30, 40, 65	AS/MS
Автомат. топливный насос	342 006	ESE 15, 20	AS
Автомат. топливный насос	342 006	ESE 30, 40, 65	DL/AS
Электронный рег. скорости вращения	342 001	ESE 30, 40, 65	DL/AS/MS
Автомат. предохранитель выключ. Allstrom Sensitiv	342 012	ESE 15, 20	AS/MS
Автомат. предохранитель выключ. тока утечки FI Allstrom Sensitiv	342 013	ESE 30, 40	DL/AS/MS
Автомат. предохранитель выключ. Allstrom Sensitiv	342 014	ESE 65	DL/AS/MS
Компенсатор выхлопных газов	342 020	ESE 30, 40, 65	DL
Гальванизованная опорная рама	342 110	ESE 15, 20	AS/MS
Гальванизованная опорная рама	342 111	ESE 30, 40	AS/MS
Гальванизованная опорная рама	342 112	ESE 65	AS/MS

Серия
Максимальная мощность [LTP] кВА/кВт
Длительная мощность [PRP] кВА/кВт
Тип генератора
Тип конструкции/изоляция
Номинальное напряжение
Номинальный ток/cos φ
Частота/управление

Двигатель: производитель/тип
Конструкция
Система охлаждения
Рабочий объем
Мощность двигателя [PRP]
Скорость вращения двиг. об/мин /упр
Пусковая система/аккумулятор

Серия YW/DL
Модель
№ заказа
Топливо/объем бака (л)
Расход топлива/продолж. работы¹
Вес в кг
Габаритные размеры Д × Ш × В, мм
Оборудование

Серия AS
Модель
№ заказа
Топливо/объем бака (л)
Расход топлива/продолж. работы¹
Уровень звуковой мощности LWA²
Уровень шума на рабочем месте LPA³
Вес в кг
Габаритные размеры Д × Ш × В, мм
Оборудование

Серия MS
Модель
№ заказа
Оборудование

Реле переключения рассчитанное на мощ
№ заказа



Исполнение MS

Принадлежности: с Profi-Power-Paket и гальванизированной опорной рамой

Общие технические данные

ESE 15	ESE 20	ESE 30	ESE 40	ESE 65
13,8 /11,0	20,9 /16,7	30,0 /24,0	41,2 /33,0	62,0
13,5 /10,8	19,0 /15,2	29,0 /23,2	39,3 /31,4	59,8 /47,8
MeccAlle ECO 3 2L	MeccAlle ECO 28 1L	MeccAlle ECO 28 VL	MeccAlle ECO 32 3S	MeccAlle ECO 32 2L
синхронный/класс H	синхронный/класс H	синхронный/класс H	синхронный/класс H	синхронный/класс H
400 В 3-/230 В 1-	400 В 3-/230 В 1-	400 В 3-/230 В 1-	400 В 3-/230 В 1-	400 В 3-/230 В 1-
20,6 А 3-/0,8	27,2 А 3-/0,8	41,9 А 3-/0,8	56,7 А 3-/0,8	86,3 А 3-/0,8
50 Гц/электронное	50 Гц/электронное	50 Гц/электронное	50 Гц/электронное	50 Гц/электронное
YANMAR 3TNV88-GGE	YANMAR 4TNV88-GGE	DEUTZ F4M 2011	DEUTZ BF4M 2011	DEUTZ BF4M 2011 C
3-цилиндр., 4-такт.	4-цилиндр., 4-такт.	4-цилиндр., 4-такт.	4-цилиндр. 4-такт. турбо	4-цилиндр. 4-такт. турбо
водяное охлаждение	водяное охлаждение	масляное охлаждение	масляное охлаждение	масляное охлаждение
1642 см ³	2190 см ³	3110 см ³	3110 см ³	3110 см ³
13,5 кВт	18 кВт	27,6 кВт	36,4 кВт	54,0
ав. 1500/механическое	1500/механическое	1500/механическое	1500/механическое	1500/механическое
электростартер/12 В	электростартер/12 В	электростартер/12 В	электростартер/12 В	электростартер/12 В

Исполнение: открытая конструкция с автоматическим устройством аварийного запуска генератора

ESE 15 YW*	ESE 20 YW*	ESE 30 DL	ESE 40 DL	ESE 65 DL
330 221	330 222	330 202	330 203	330 225
Дизельное/51	Дизельное/51	Дизельное/90	Дизельное/90	Дизельное/90
3,0 л/17 ч	3,9 л/13 ч	5,6 л/16 ч	7,8 л/11,5 ч	10,7 л/8 ч
390	426	684	761	881
1600 x 870 x 1000	1600 x 870 x 1000	1800 x 750 x 1720	1800 x 750 x 1720	2000 x 750 x 1720

Автоматический пульт управления, зарядное устройство, главный выключатель ON/OFF, главный предохранитель, кнопка аварийного выключения, автоматический предохранительный выключатель FI, система предпускового подогрева хладагента, аккумулятор, клемная колодка (кроме ESE 15, 20 – 1 СЕЕ 400 В), 3-конт. линейный защитный автомат.

*ESE 15 YW **Максимальная мощность [LTP] кВА/кВт 14,3/11,4 - Длительная мощность [PRP] кВА/кВт 13,0/10,4 - Тип генератора LINZ E1S 13M 4-13 - Управление** компаундное
 *ESE 20 YW **Максимальная мощность [LTP] кВА/кВт 20,4/16,3 - Длительная мощность [PRP] кВА/кВт 19,0/15,2 - Тип генератора LINZ E1S 13M 4-19 - Управление** компаундное

Исполнение: закрытая конструкция с автоматическим устройством аварийного запуска генератора

ESE 15 YW/AS	ESE 20 YW/AS	ESE 30 DL/AS	ESE 40 DL/AS	ESE 65 DL/AS
331 221	331 222	331 202	331 203	331 225
Дизельное/78	Дизельное/78	Дизельное/78	Дизельное/78	Дизельное/209
3,0 л/26 ч	3,9 л/20 ч	5,6 л/13,9 ч	7,8 л/10 ч	10,7 л/19,5 ч
91 дБ(А)	91 дБ(А)	89 дБ(А)	89 дБ(А)	93 дБ(А)
66 дБ(А)	66 дБ(А)	64 дБ(А)	64 дБ(А)	68 дБ(А)
650	686	874	968	1093
1800 x 850 x 1265	1800 x 850 x 1265	2000 x 920 x 1310	2000 x 920 x 1310	2285 x 920 x 1310

Автоматический пульт управления, зарядное устройство, главный выключатель ON/OFF, главный предохранитель, кнопка аварийного выключения, автоматический предохранительный выключатель FI, система предпускового подогрева хладагента, емкость для стока жидкости, устройство для погрузки краном, клемная колодка, 3-контактный линейный защитный автомат

Исполнение: закрытая конструкция с запуском при помощи ключа, аналоговый пульт управления

ESE 15 YW/MS	ESE 20 YW/MS	ESE 30 DL/MS	ESE 40 DL/MS	ESE 65 DL/MS
332 221	332 222	332 202	332 203	332 225

Ручной пульт управления с контрольным устройством, главный выключатель ON/OFF, главный предохранитель, кнопка аварийного выключения, автоматический предохранительный выключатель, емкость для стока жидкости, устройство для погрузки краном, аккумулятор, клемная колодка, 3-контактный линейный защитный автомат

ность LTP

343 012/E-US 20	343 000/E-US 32	343 001/E-US 45	343 002/E-US 60	343 003/E-US 90
-----------------	-----------------	-----------------	-----------------	-----------------

¹ Расход топлива/литры в час, продолжительность работы в часах. Эти данные получены при частичной (около ¾) нагрузке и поэтому приведены только для информации без каких-либо обязательств.

² Данные об уровне шума согласно директиве к закону ЕС об эмиссии шума 2000/14/ЕС. ³ Уровень шума на расстоянии 7 м.

DEUTZ

двигатели с водяным охлаждением 80 - 540 кВА

66

ПРОМЫШЛЕННЫЕ ДВИГАТЕЛИ DEUTZ с водным охлаждением с 4- и 6-цилиндровые однорядные двигатели серий 2012 и 1013 используются в модельном ряду ESE 220. Благодаря прогрессивной системе впрыскивания под высоким давлением и отдельным насосам для впрыскивания этим двигателям требуется меньшее количество топлива.

Начиная с модельного ряда ESE 530 используются промышленные двигатели DEUTZ с водным охлаждением V8 серии 1015.



Исполнение MS

Принадлежность: с Profi-Power-Paket

Электронное управление двигателем гарантирует оптимальный характер колебаний при ударной нагрузке (макс. 0,3 с).

Непосредственное впрыскивание, 4-клапанное оборудование и не наносящее вред окружающей среде сгорание не только обеспечивают хорошее функционирование, но и экономят производственные затраты.

Обзор серийного оборудования:

- Емкость для стока жидкости до серии ESE 220
В моделях серии AS/MS гарантированно не допустит попадания ГСМ в экосистему.
- Система предпускового подогрева хладагента в моделях с автоматическим устройством аварийного запуска генератора:
 - для надежного запуска
 - меньшая эмиссия вредных веществ
 - меньший износ
 - экономия топлива



Общие технические данные		
Серия	ESE 80	ESE 110
Макс. мощность [LTP] кВА/кВт	78,5/62,8	108,0/86,0
Длительная мощность [PRP] кВА/кВт	74,1/59,3	102,0/82,0
Тип генератора	MeccAlte ECO 32 3L	MeccAlte ECP 34 2S
Тип конструкции/изоляция	синхронный/класс H	синхронный/класс H
Номинальное напряжение	400 В 3-/230 В 1-	400 В 3-/230 В 1-
Номинальный ток/cos φ	107 А 3-/0,8	147 А 3-/0,8
Частота/управление	50 Гц/электронное	50 Гц/электронное
Двигатель: производитель/тип	DEUTZ BF4M 2012 C	DEUTZ BF4M 1013 EC
Конструкция	4-цилиндр. 4-такт. Tb-Intercool	4-цилиндр. 4-такт. Tb-Intercool
Система охлаждения	водяное охлаждение	водяное охлаждение
Рабочий объем	4040 см ³	4760 см ³
Мощность двигателя [PRP]	66,0 кВт	91,0 кВт
Скорость вращения двиг. об/мин /управ.	1500/механическое	1500/механическое
Пусковая система/аккумулятор	электростартер/12 В	электростартер/12 В

Серия DW	Исполнение: открытая конструкция	
Модель	ESE 80 DW	ESE 110 DW
№ заказа	330 205	330 206
Топливо/объем бака (л)	Дизельное/240	Дизельное/240
Расход топлива/продолж. работы¹	12,8 л/18,5 ч	17,2 л/13,5 ч
Вес в кг	906	1326
Габаритные размеры Д × Ш × В, мм	2200 × 1000 × 1743	2200 × 1000 × 1620
Оборудование	Автомат. пульт управления, зарядное устройство, главный выключатель ON/OFF,	

Серия AS	Исполнение: закрытая конструкция	
Модель	ESE 80 DW/AS	ESE 110 DW/AS
№ заказа	331 205	331 206
Топливо/объем бака (л)	Дизельное/209	Дизельное/340
Расход топлива/продолж. работы¹	12,8 л/26,5 ч	17,2 л/19,7 ч
Уровень звуковой мощности LWA²	96 дБ(А)	96 дБ(А)
Уровень шума на рабочем месте LPA³	71 дБ(А)	71 дБ(А)
Вес в кг	1349	1690
Габаритные размеры Д × Ш × В, мм	2380 × 1000 × 1530	3000 × 1150 × 1800
Оборудование	Автомат. пульт управления, зарядное устройство, главный выключатель ON/OFF,	

Серия MS	Исполнение: закрытая конструкция	
Модель	ESE 80 DW/MS	ESE 110 DW/MS
№ заказа	332 205	332 206
Оборудование	Ручной пульт управления с блоком сетевой автомат., главный выключ. ON/OFF,	
Реле переключения	рассчитанное на мощность LTP	
№ заказа	343 004/E-US 110	343 005/E-US 200



Исполнение MS

Принадлежности: с набором розеток

Специальное оборудование - без возможности переоборудования	№ заказа	Модель	Исполнение
Profi Power Paket	342 310	ESE 80, 110, 150, 170, 195, 220	AS/MS
Наборы розеток	342 311	ESE 530, 560	AS
Автоматический топливный насос	342 006	ESE 80, 110, 150, 195, 220	DW/AS
Электронный регулятор скорости вращения	342 001	ESE 80, 110, 170	DW/AS/MS
Автомат. предохранительный выключ. тока утечки FI Allstrom Sensitiv	342 014	ESE 80, 110, 150, 170	DW/AS/MS
Компенсатор выхлопных газов	342 020	ESE 80, 110, 150, 170, 195, 220	DW
Компенсатор выхлопных газов	342 021	ESE 530/560	DW
Гальванизированная опорная рама	342 112	ESE 80, 110, 150, 170, 195, 220	AS/MS

ESE 150	ESE 170	ESE 195	ESE 220	ESE 530	ESE 560
142,0/113,0	167,0/134,0	194,0/155,0	220,0/176,0	528,0/422,0	546,0/437,0
128,0/102,0	159,0/127,0	183,0/149,0	205,0/164,0	459,0/367,0	509,0/407,0
MeccAlte ECP 34 1L	MeccAlte ECP 34 2L	MeccAlte ECO 38 1S	MeccAlte ECO 38 2S	MeccAlte ECO 40 3S/4	MeccAlte ECO 40 3S/4
синхронный/класс H	синхронный/класс H	синхронный/класс H	синхронный/класс H	синхронный/класс H	синхронный/класс H
400 В 3-/230 В 1-	400 В 3-/230 В 1-	400 В 3-/230 В 1-	400 В 3-/230 В 1-	400 В 3-/230 В 1-	400 В 3-/230 В 1-
185 А 3-/0,8	230 А 3-/0,8	264 А 3-/0,8	296 А 3-/0,8	663 А 3-/0,8	735 А 3-/0,8
50 Гц/электронное	50 Гц/электронное	50 Гц/электронное	50 Гц/электронное	50 Гц/электронное	50 Гц/электронное
DEUTZ BF4M 1013 FC	DEUTZ BF6M 1013 EC	DEUTZ BF6M 1013 FC G1	DEUTZ BF6M 1013 FC G2	DEUTZ BF8M 1015 C G2	DEUTZ BF8M 1015 CP
4-цилиндр. 4-такт. Tb-Intercool	6-цилиндр. 4-такт. Tb-Intercool	6-цилиндр. 4-такт. Tb-Intercool	6-цилиндр. 4-такт. Tb-Intercool	V-обр. 8-цилиндр. 4-такт. Tb-Intercool	V-обр. 8-цилиндр. 4-такт. Tb-Intercool
водяное охлаждение	водяное охлаждение	водяное охлаждение	водяное охлаждение	водяное охлаждение	водяное охлаждение
4760 см ³	7150 см ³	7150 см ³	7150 см ³	15900 см ³	15900 см ³
112,0 кВт	138,0 кВт	158,0 кВт	175,0 кВт	391,0 кВт	434,0 кВт
1500/электронное	1500/механическое	1500/электронное	1500/электронное	1500/электронное	1500/электронное
электростартер/12 В	электростартер/12 В	электростартер/12 В	электростартер/24 В	электростартер/24 В	электростартер/24 В

с автоматическим устройством аварийного запуска генератора

ESE 150 DW	ESE 170 DW	ESE 195 DW	ESE 220 DW	ESE 530 DW	ESE 560 DW
330 226	330 208	330 209	330 210	330 211	330 212
Дизельное/240	Дизельное/250	Дизельное/400	Дизельное/400	Дизельное/636	Дизельное/636
21,0 л/11,5 ч	25,9 л/9,5 ч	29,5 л/13,5 ч	33,3 л/12 ч	72,3 л/8,5 ч	85,6 л/7 ч
1421	1615	1980	2026	3595	3595
2200 x 1000 x 1620	2600 x 1000 x 1620	2650 x 1100 x 1965	2650 x 1100 x 1965	3300 x 1800 x 2135	3300 x 1800 x 2135

главный предохранитель, кнопка аварийного выключения, автоматический предохранительный выключатель FI, система предпускового подогрева хладагента, аккумулятор, клеммная колодка, 3-контактный линейный защитный автомат

с автоматическим устройством аварийного автоматика

ESE 150 DW/AS	ESE 170 DW/AS	ESE 195 DW/AS	ESE 220 DW/AS	ESE 530 DW/AS	ESE 560 DW/AS
331 226	331 208	331 209	331 210	331 211	331 212
Дизельное/340	Дизельное/340	Дизельное/340	Дизельное/340	Дизельное/636	Дизельное/636
21,0 л/16 ч	25,9 л/13 ч	29,5 л/11,5 ч	33,3 л/10 ч	72,3 л/8,5 ч	85,6 л/7 ч
97 дБ(А)	97 дБ(А)	94 дБ(А)	94 дБ(А)	98 дБ(А)	100 дБ(А)
72 дБ(А)	72 дБ(А)	69 дБ(А)	69 дБ(А)	73 дБ(А)	75 дБ(А)
1775	2250	2495	2540	4480	4600
3000 x 1150 x 1800	3400 x 1250 x 1800	3400 x 1250 x 1800	3400 x 1250 x 1890	4200 x 1860 x 2250	4200 x 1860 x 2250

главный предохр., кнопка аварийного выключения, автомат. предохр. выключатель FI, емкость для стока жидкости (кроме моделей ESE 530, 560), устройство для погрузки краном, аккумулятор, клеммная колодка, 3-контактный линейный защитный автомат

с запуском при помощи ключа, аналоговый пульт управления

ESE 150 DW/MS	ESE 170 DW/MS	ESE 195 DW/MS	ESE 220 DW/MS
332 226	332 208	332 209	332 210

главный предохранитель, кнопка аварийного выключения, автоматический предохранительный выключатель FI, емкость для стока жидкости, устройство для погрузки краном, аккумулятор, клеммная колодка, 3-контактный линейный защитный автомат

343 005/E-US 200 343 006/E-US 325 343 006/E-US 325 343 007/E-US 400 343 009/E-US 700 343 010/E-US 1000

¹ Расход топлива/литры в час, продолжительность работы в часах. Эти данные получены при частичной (около ¾) нагрузке и поэтому приведены только для информации без каких-либо обязательств.

² Данные об уровне шума согласно директиве к закону ЕС об эмиссии шума 2000/14/EG. ³ Уровень шума на расстоянии 7 м.

Двигатели VOLVO с водяным охлаждением 275 - 600 кВА

68

Мощные дизельные двигатели с турбонагнетателем/охлаждением нагнетаемого воздуха гарантируют профессиональный привод. Промышленные двигатели с прямым впрыском и оптимизированным процессом сгорания топлива отличаются очень коротким временем реакции при низкой температуре окружающей среды, а также низким уровнем эмиссии отработавших газов и высокой эффективностью. Электронное управление двигателем гарантирует оптимальный характер колебаний при ударной нагрузке (макс. 0,3 с).

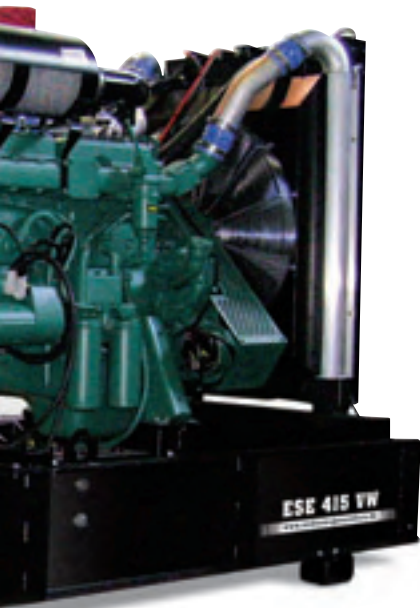
Обзор серийного оборудования:

- Система предпускового подогрева хладагента в моделях с автоматическим устройством аварийного запуска генератора:
- для надежного запуска
- меньшая эмиссия вредных веществ
- меньший износ
- экономия топлива



Исполнение AS

Принадлежности: Набор розеток



Специальное оборудование - без возможности переоборудования	№ заказа	Модель	Исполнение
Наборы розеток	342 311	ESE 275, 330, 415	AS
Автоматический топливный насос	342 006	ESE 275, 330, 415	AS
Компенсатор выхлопных газов	342 020	ESE 275, 330, 415	VW

Общие технические данные			
Серия	ESE 275	ESE 330	ESE 415
Максимальная мощность [LTP] кВА/кВт	275,0/220,0	330,0/264,0	415,0/332,0
Длительная мощность [PRP] кВА/кВт	249,0/199,0	315,0/252,0	378,0/302,0
Тип генератора	Marelli MJB 250 LB4	MeccAlte ECO 38 2L	Marelli MJB 315 MA4
Тип конструкции/изоляция	синхронный/класс H	синхронный/класс H	синхронный/класс H
Номинальное напряжение	400 В 3-/230 В 1-	400 В 3-/230 В 1-	400 В 3-/230 В 1-
Номинальный ток/cos φ	359 А 3-/0,8	454 А 3-/0,8	546 А 3-/0,8
Частота/управление	50 Гц/электронное	50 Гц/электронное	50 Гц/электронное
Двигатель			
Производитель/тип	VOLVO TAD 734 GE	VOLVO TAD 941 GE	VOLVO TAD 1241 GE
Тип конструкции	6-цилиндр. 4-такт. Tb-Intercool	6-цилиндр. 4-такт. Tb-Intercool	6-цилиндр. 4-такт. Tb-Intercool
Система охлаждения	водяное охлаждение	водяное охлаждение	водяное охлаждение
Рабочий объем	7150 см ³	9360 см ³	12130 см ³
Мощность двигателя [PRP]	213 кВт	279 кВт	323 кВт
Частота вращения об./мин/управление	1500/электронное	1500/электронное	1500/электронное
Пусковая система/аккумулятор	электростартер/24 В	электростартер/24 В	электростартер/24 В

Серия VW	Исполнение: открытая конструкция с автоматическим устройством аварийного запуска генератора		
Модель	ESE 275 VW	ESE 330 VW	ESE 415 VW
№ заказа	330 224	330 215	330 216
Топливо/объем бака (л)	Дизельное/636	Дизельное/636	Дизельное/636
Расход топлива/продолж. работы¹	41,0 л/15 ч	48,9 л/13 ч	57,8 л/11 ч
Вес в кг	2207	2580	3050
Габаритные размеры Д × Ш × В, мм	3300 × 1400 × 1887	3300 × 1400 × 1887	3300 × 1400 × 1887
Оборудование	Автоматический пульт управления, зарядное устройство, главный предохранитель, кнопка аварийного выключения, автоматический предохранительный выключатель FI, система предпускового подогрева хладагента, соединительное устройство для токосъемника и реле переключения, 3-контактный предохранитель, аккумулятор		

Серия AS	Исполнение: закрытая конструкция с автоматическим устройством аварийного запуска генератора		
Модель	ESE 275 VW/AS	ESE 330 VW/AS	ESE 415 VW/AS
№ заказа	331 224	331 215	331 216
Топливо/объем бака (л)	Дизельное/636	Дизельное/636	Дизельное/636
Расход топлива/продолж. работы¹	41,0 л/15 ч	48,9 л/13 ч	57,8 л/11 ч
Уровень звуковой мощности LWA²	97 дБ(А)	97 дБ(А)	97 дБ(А)
Уровень шума на рабочем месте LPA³	72 дБ(А)	72 дБ(А)	72 дБ(А)
Вес в кг	3020	3200	3691
Габаритные размеры Д × Ш × В, мм	3950 × 1460 × 2095	3950 × 1460 × 2095	3950 × 1460 × 2095
Оборудование	Автоматический пульт управления, зарядное устройство, главный предохранитель, кнопка аварийного выключения, автоматический предохранительный выключатель FI, система предпускового подогрева хладагента, соединительное устройство для токосъемника и реле переключения, 3-контактный предохранитель, аккумулятор		

Реле переключения рассчитанное на мощность LTP

№ заказа	343 007/E-US 400	343 008/E-US 500	343 009/E-US 700
----------	------------------	------------------	------------------

¹ Расход топлива/литры в час, продолжительность работы в часах. Эти данные получены при частичной (около 3/4) нагрузке и поэтому приведены только для информации без каких-либо обязательств.

² Данные об уровне шума согласно директиве к закону ЕС об эмиссии шума 2000/14/EG. ³Уровень шума на расстоянии 7 м.

VOLVO

двигатели с водяным охлаждением 440 - 600 кВА

70



Исполнение AS

Принадлежности: Набор розеток

Специальное оборудование	№ заказа	Модель	Исполнение
- без возможности переоборудования			
Наборы розеток	342 311	ESE 450, 510, 560, 590	AS
Автомат. топливный насос	342 006	ESE 450, 510, 560, 590	AS
Компенсатор выхлопных газов	342 020	ESE 450, 510, 560, 590	VW

Общие технические данные

	ESE 450	ESE 510	ESE 560	ESE 590
Серия	ESE 450	ESE 510	ESE 560	ESE 590
Максимальная мощность [LTP] кВА/кВт	450,0/360,0	506,0/405,0	546,0/437,0	601,0/481,0
Длительная мощность [PRP] кВА/кВт	412,0/330,0	455,0/364,0	505,0/404,0	571,0/457,0
Тип генератора	Marelli MJB 355 SB4	MeccAlte ECO 40 3S	MeccAlte ECO 40 3S	MeccAlte ECO 40 1L
Тип конструкции/изоляция	синхронный/класс H	синхронный/класс H	синхронный/класс H	синхронный/класс H
Номинальное напряжение	400 В 3~/230 В 1~	400 В 3~/230 В 1~	400 В 3~/230 В 1~	400 В 3~/230 В 1~
Номинальный ток/cos φ	593 А 3~/0,8	664 А 3~/0,8	729 А 3~/0,8	824 А 3~/0,8
Частота/управление	50 Гц/электронное	50 Гц/электронное	50 Гц/электронное	50 Гц/электронное
Двигатель: производитель/тип	VOLVO TAD 1242 GE	VOLVO TAD 1345 GE	VOLVO TAD 1641 GE	VOLVO TAD 1642 GE
Конструкция	6-цилиндр. 4-такт. Tb-Intercool	6-цилиндр. 4-такт. Tb-Intercool	6-цилиндр. 4-такт. Tb-Intercool	6-цилиндр. 4-такт. Tb-Intercool
Система охлаждения	водяное охлаждение	водяное охлаждение	водяное охлаждение	водяное охлаждение
Рабочий объем	12130 см ³	12780 см ³	16120 см ³	16120 см ³
Длительная мощность [PRP]	352 кВт	388 кВт	430 кВт	485 кВт
Скорость вращения двиг. об/мин./управ.	1500/электронное	1500/электронное	1500/электронное	1500/электронное
Пусковая система/аккумулятор	электростартер/24 В	электростартер/24 В	электростартер/24 В	электростартер/24 В

Серия VW Исполнение: открытая конструкция с автоматическим устройством аварийного запуска генератора

	ESE 450 VW	ESE 510 VW	ESE 560 VW	ESE 590 VW
Модель	ESE 450 VW	ESE 510 VW	ESE 560 VW	ESE 590 VW
№ заказа	330 217	330 218	330 219	330 220
Топливо/объем бака (л)	Дизельное/636	Дизельное/636	Дизельное/636	Дизельное/636
Расход топлива/продолж. работы¹	62,5 л/10 ч	67,9 л/9 ч	76,0 л/8 ч	87,0 л/7 ч
Вес в кг	3070	3620	3620	3803
Габаритные размеры Д x Ш x В, мм	3300 x 1400 x 1887	3500 x 1500 x 2120	3500 x 1500 x 2120	3500 x 1500 x 2120
Оборудование	Автоматический пульт управления, зарядное устройство, главный предохранитель, кнопка аварийного выключения, автоматический предохранительный выключ. FI, система предпускового подогрева хладагента, соединительное устройство для токосъемника и реле переключения, 3-контактный предохранитель, аккумулятор			

Серия AS Исполнение: закрытая конструкция с автоматическим устройством аварийного запуска генератора

	ESE 450 VW/AS	ESE 510 VW/AS	ESE 560 VW/AS	ESE 590 VW/AS
Модель	ESE 450 VW/AS	ESE 510 VW/AS	ESE 560 VW/AS	ESE 590 VW/AS
№ заказа	331 217	331 218	331 219	331 220
Топливо/объем бака (л)	Дизельное/636	Дизельное/636	Дизельное/636	Дизельное/636
Расход топлива/продолж. работы¹	62,5 л/10 ч	67,9 л/9 ч	76,0 л/8 ч	87,0 л/7 ч
Уровень звуковой мощности LWA²	98 дБ(А)	98 дБ(А)	100 дБ(А)	101 дБ(А)
Уровень шума на рабочем месте LPA³	73 дБ(А)	73 дБ(А)	75 дБ(А)	76 дБ(А)
Вес в кг	3691	4212	4500	4890
Габаритные размеры Д x Ш x В, мм	3950 x 1460 x 2095	3950 x 1460 x 2095	4400 x 1560 x 2250	4400 x 1560 x 2250
Оборудование	Автоматический пульт управления, зарядное устройство, главный предохранитель, кнопка аварийного выключения, автоматический предохранительный выключ. FI, система предпускового подогрева хладагента, соединительное устройство для токосъемника и реле переключения, 3-контактный предохранитель, аккумулятор			

Реле переключения рассчитанное на мощность LTP

№ заказа	343 009/E-US 700	343 010/E-US 1000	343 010/E-US 1000	343 010/E-US 1000
----------	------------------	-------------------	-------------------	-------------------

¹ Расход топлива/литры в час, продолжительность работы в часах. Эти данные получены при частичной (около ¾) нагрузке и поэтому приведены только для информации без каких-либо обязательств.

² Данные об уровне шума согласно директиве к закону ЕС об эмиссии шума 2000/14/EG. ³ Уровень шума на расстоянии 7 м.

Обзор областей применения* Аварийные генераторные установки

*с учетом коэффициента наддува используемого дизельного двигателя

	Мощность в кВт при номинальном напряжении 400 В 3~/50 Гц	Серия							
		ESE 30	ESE 40	ESE 65	ESE 80	ESE 110	ESE 150	ESE 170	ESE 195
Машины	≤ 10								
при холостом ходе	≤ 14								
Вентилятор	≤ 19								
Лопастные насосы	≤ 28								
Циркулярные пилы	≤ 30								
без нагрузки	≤ 38								
Инструменты	≤ 42								
	≤ 50								
	≤ 67								
Машины	≤ 4,5								
с грузом	≤ 6,5								
Вентиляторы с большим	≤ 9								
маховым моментом	≤ 13								
Компрессоры	≤ 14								
ненагруженные	≤ 17								
конвейеры	≤ 19								
и строительные	≤ 22								
машины	≤ 32								
Машины	≤ 3								
с тяжелым	≤ 4,5								
пуском	≤ 6								
Подъемники	≤ 9								
Грузоп. механизмы	≤ 10								
загруженные	≤ 12								
конвейеры	≤ 13								
и строительные	≤ 15								
машины	≤ 21								
Все названные	9								
машины	≤ 14								
со схемой пуска	≤ 18								
с переключением	≤ 27								
со звездина	≤ 29								
треугольник	≤ 36								
	≤ 39								
	≤ 47								
	≤ 64								

В данной таблице указана контрольная величина для первого включения. Для небольших потребителей, с серийным подключением или омической нагрузкой, генератор можно использовать вплоть до его длительной мощности.

Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств.

Значение сокращений, использованных в таблицах.

PRP = **переменная длительная мощность агрегата**

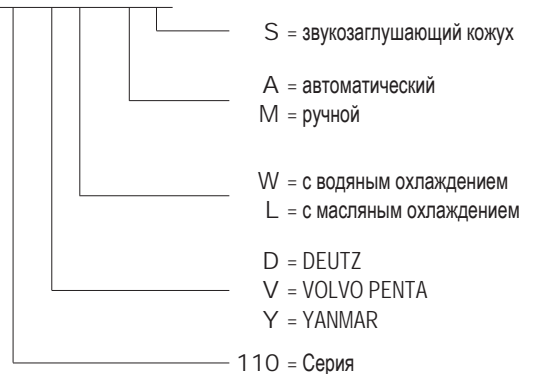
Длительная мощность в режиме переменной нагрузки без временного ограничения (в среднем 80 % нагрузки в течение 24 часов).

LTP = **ограниченная по времени мощность агрегата**

Максимальная мощность, которая может быть получена макс. 500 ч в год, при этом в режиме переменной нагрузки нельзя превышать 300 ч в год.

Экспликация обозначений типов оборудования ENDRESS

ESE 110 D W / A S



Все технические данные и описания соответствуют информации, имеющейся в наличии на момент сдачи в печать, и служат только в качестве сигнальной информации. (Мы оставляем за собой право на опечатки и неточности.) Перед покупкой нужного прибора необходимо запросить подтверждение его пригодности у дилера. Электрогенераторы ENDRESS и их принадлежности постоянно совершенствуются, поэтому компания ENDRESS оставляет за собой право на изменения в рамках технического прогресса. Поэтому технические характеристики и рисунки ни к чему не обязывают. Мы не несем ответственности за наличие опечаток.

г. Владивосток

Магазин, Океанский проспект, 108
корпус А
тел.: (423) 245-66-41, 245-03-57;

Магазин, ул. Иртышская, 10 Б
тел.: (423) 233-03-94,
233-83-11;

Сервисный центр, ул. Иртышская, 10 Б
тел.: (423) 237-04-30, 233-16-99;

Магазин, ул. Дальзаводская, 2
павильон №26
тел.: (423) 265-30-66.

г. Находка

Магазин, ул. Партизанская 13 Б
тел.: (4236) 602-622;

Сервисный центр, ул. Партизанская 13 Б
тел.: (4236) 777-773.

г. Уссурийск

Магазин, ул. Плеханова 33
тел.: (4234) 231-531;

Сервисный центр ул. Плеханова 33
тел.: (4234) 231-531.

г. Арсеньев

Магазин, ул. Базовая, 4
Здание магазина «Сопка»
тел.: 8 953 210 2000;

Сервисный центр
ул. Базовая, 4,
Здание магазина «Сопка»
тел.: 8 953 210 2000.